

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 82 (1956)  
**Heft:** 7

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

soupape de dosage à électro-aimant, sont des fils électriques, il est possible de commander à distance la quantité de gaz qui doit être fournie par la soupape de dosage. Ceci peut être réalisé, par exemple pour une piscine, de la façon suivante : Le compteur d'eau avec le contacteur se trouve dans la conduite amenant l'eau dans le bassin de la piscine. L'interrupteur à temps est installé dans le local de la caisse ou dans le bureau du maître baigneur, et l'appareil de dosage proprement dit avec les bouteilles de chlore dans le local spécial qui lui est assigné. Comme, dans les piscines modernes, il se produit une circulation permanente de l'eau du bain entre le bassin et l'installation de filtrage, il est possible au maître baigneur de commander et de régler depuis le local de la caisse, en agissant sur l'interrupteur à temps, la teneur en chlore de l'eau entrant dans le bassin, de façon que la quantité de chlore dans l'eau du bassin soit adaptée au nombre des visiteurs. On assure ainsi en tout temps une désinfection sûre et complète de l'eau du bain.

La commande à distance permet par exemple aussi, dans un réseau de distribution d'eau, de mettre en marche à partir d'un poste de commande central, un ou plusieurs appareils de chloration installés près des captages de sources ou des stations de pompage, et de régler la quantité de chlore qui doit être dosée par chaque appareil individuel. Les distances séparant le poste de commande des appareils de chloration peuvent être de plusieurs kilomètres.

### Résumé

Avec le principe de faire entrer le chlore gazeux dans une chambre d'expansion par une soupape de dosage s'ouvrant et se fermant par intermittences, de laisser le gaz se détendre dans cette chambre, de soutirer le gaz détendu de cette chambre de façon sensiblement continue et de le mélanger intimement à un courant d'eau, on est arrivé à doser de façon exacte et sûre des quantités de chlore extrêmement faibles. L'appareil permet de traiter avec le chlore de façon économique des quantités d'eau allant de quelques litres à la minute à plusieurs milliers de litres par minute. La commande à distance permet la mise en marche de l'appareil et le réglage de la quantité de chlore à doser à de grandes distances.

## LES CONGRÈS

### Journées suisses d'études sur l'énergie nucléaire

Neuchâtel, du 5 au 7 avril 1956

Le secrétariat central de la S. I. A., case postale, Zurich 22, nous prie d'aviser nos lecteurs que, malgré l'expiration du délai primitivement indiqué, il est encore à même de fournir des cartes de participants aux Journées suisses d'études sur l'énergie nucléaire.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.

## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir page 7 des annonces)

**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZURICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZURICH

Gratuit pour les employeurs. — Fr. 3.— d'inscription (valable pour 3 mois) pour ceux qui cherchent un emploi. Ces derniers sont priés de bien vouloir demander la formule d'inscription au S. T. S. Les renseignements concernant les emplois publiés et la transmission des offres n'ont lieu que pour les inscrits au S. T. S.

### Emplois vacants :

#### Section industrielle

109. *Ingénieur mécanicien ou électricien.* Recherches et essais ; en outre : *technicien mécanicien.* Suisse allemande.

111. *Technicien mécanicien.* Entretien des installations thermiques, frigorifiques, ventilation ; construction d'appareils. Industrie textile. Suisse centrale.

113. *Technicien électricien.* Courant fort. Surveillance de monteuses. Installations frigorifiques. Zurich.

115. *Ingénieur électricien.* Construction et entretien des usines électriques. Age : environ 30 ans. Nord-ouest de la Suisse.

117. *Electro-Mechanical-Engineer*, university graduate in Engineering, with experience in the mechanical side of military and commercial electronics devices. Age about forty to forty-five years. English in conversation. Large manufactures of television receivers, electronic organs and electronic products for military uses. California, U.S.A.

119. *Technicien mécanicien.* Chef d'atelier d'une fabrique d'outillage. Zurich.

123. *Technicien mécanicien.* Bureau de vente. Branche des matériaux d'isolation. Zurich.

125. *Jeune dessinateur.* Lignes aériennes et de traction. Zurich.

127. *Dessinateur électricien ou mécanicien.* Dessins de construction et d'atelier. Nord-ouest de la Suisse.

Sont pourvus les numéros, de 1955 : 201, 247, 261, 305, 369, 405, 427, 519, 521, 523, 637, 649, 659.

#### Section du bâtiment et du génie civil

258. *Ingénieur ou technicien en génie civil.* Chantiers. Projets et exécution de travaux de chemin de fer. Suisse centrale.

262. *Technicien ou dessinateur en bâtiment.* Chantiers. Bureau d'architecture. Canton de Fribourg.

270. *Jeune dessinateur en béton armé.* Bureau d'ingénieur. Ville de Suisse romande.

276. *Ingénieur civil.* Béton armé. Bureau d'ingénieur. Winterthour.

284. *Jeune ingénieur.* Quelques années de pratique. Béton armé, en outre : *technicien ou dessinateur en génie civil.* Bureau d'ingénieur. Canton de Berne.

(Suite page 9 des annonces.)

## NOUVEAUTÉS — INFORMATIONS DIVERSES

### Joint au mastic IGAS-3-noir

(Voir photographie page couverture)

Construite en 1949, la station principale de Rome, Termini, des Chemins de fer de l'Etat italien, comporte une halle d'entrée des plus modernes, entièrement vitrée, avec une marquise en porte-à-faux. La toiture est fermée par des verrières s'appuyant latéralement sur les sommiers profilés en béton armé. Le problème de l'étanchéité du raccord entre les verrières et le béton a été résolu élégamment et économiquement par la disposition de joints au mastic IGAS-3-noir. Le développement total de ces joints est d'environ 10 000 m. Le travail a été exécuté sous la direction de la Section des travaux de Rome des Chemins de fer de l'Etat italien, par l'entreprise Ing. D. Costanzi, avec la collaboration de la Société Prodotti Sika, à Milan. L'IGAS-3-noir est l'un des produits éprouvés, mis au point par la maison Gaspard Winkler & C<sup>ie</sup>, fabrique de produits chimiques pour la construction. Bureau technique à Lausanne.